

## Paġna ewlenja>Proċeduri tal-qorti>Kawżi ċivili>**Ipproċessar onlajn ta' kažijiet u komunikazzjoni elettronika mal-qrati**

Fil-qasam tal-gustizzja ċivili, il-proċeduri u l-proċedimenti pendentii mibdiha fi tniem il-perjodu ta' tranzizzjoni se jkompulu skont il-ligi tal-UE. Il-Portal tal-e-Gustizzja, abbaži tal-ftehim reċiproku mar-Renju Unit, se jżomm l-informazzjoni rilevanti marbuta mar-Renju Unit sa tniem l-2024.

### **Ipproċessar onlajn ta' kažijiet u komunikazzjoni elettronika mal-qrati**

L-Irlanda ta' fuq

#### **1 Huwa possibbli li jinbdew proċeduri fil-qorti permezz tal-internet?**

Iva, huwa possibbli jinbdew proċedimenti tal-qorti ċivili bl-internet permezz ta' Small Claims Online (SCOL) li tista' tinstab f'

<https://www.justice-ni.gov.uk/articles/online-services>

#### **2 Jekk proċedura bħal din teżisti, għaliex tipi ta' kažijiet hija disponibbli? Hemm proċeduri li huma disponibbli biss permezz tal-internet?**

Small Claims On Line (SCOL) hija disponibbli għal talbiet ta' flus li jkunu ta' anqas minn £ 3,000, eskużi t-tariffi tal-qorti, u li ma jirrigwardawx danni personali, incidenti tat-traffiku, libell jew kalunja, titolu ta' art, legat jew annwalitā jew kwalunkwe proprietà ta' żwieġ.

Il-persuna jew persuni (l-intimat(i)) li tkun infethet kawża kontrihom jistgħu jkunu jirrisjedu fir-Renju Unit sakemm jiġi pprovdut kodiċi postali rikonoxxut li jippermetti l-identifikazzjoni tal-indirizz xieraq għan-notifika. Jekk l-intimat ikollu indirizz fl-Ingilterra, fl-Iskozja jew f'Wales, ir-rikkorrent irid jikkonferma li r-raġuni tal-kawża li għaliha jkun qiegħed jagħmel it-talba ma tkunx kwistjoni li giet ippreżentata f'xi qorti oħra. Madankollu, jekk l-intimat ikollu indirizz barra mir-Renju Unit, f'dak il-każ SCOL ma tistax tintuża.

Fir-riġward ta' SCOL, l-awturi jrid ikollhom mill-anqas 18-il sena, ma jridx ikollhom nuqqas ta' kapacità mentali, ma jridux ikunu assistiti legalment skont it-tifsira tal-Att tal-1988 dwar l-Ğħajnejn Legali (Legal Aid Act 1988) u ma jridux ikunu litiganti vessatorji (jiġifieri persuna li tkun qiet ipprojbita minn Imħallef tal-Qorti Għolja (High Court Judge) milli tibda proċedimenti fi kwalunkwe qorti tal-kontea (county court) fl-Irlanda ta' Fuq mingħajr permess). Ma jistgħux isiru talbiet kontra l-Gvern jew il-Monarkija.

It-Talbiet Żgħar jistgħu jinbdew f'uffiċċju tal-qorti jew online bl-użu tal-proċess ta' SCOL.

#### **3 Din il-faċilità hija disponibbli f'kull ħin (jiġifieri 24 siegħa kuljum, sebat ijiem fil-ġimgħa) jew f'hinijiet speċifiċi biss? Jekk hija disponibbli f'hinijiet speċifiċi biss, xinhuma dawn il-hinijiet?**

SCOL attwälment hija disponibbli 24 siegħa kuljum u 7 ijiem fil-ġimgħa.

#### **4 Id-dettalji tat-talba għandhom ikunu pprovdu f'xi tip ta' format partikolari?**

Għal SCOL, ir-rikkorrent jħallab jimgħad sensiela ta' skrini. Kull skrin jittratta biċċa informazzjoni speċifika li hija meħtieġa - pereżempju l-isem u l-indirizz sħiħ tar-rikkorrent, l-isem u l-indirizz tal-intimat jew tal-ammont ta' flus li jkunu qed jintalbu u d-dettalji tat-talba.

#### **5 It-trasferiment u ż-żamma tad-dejta kif isiru b'mod fiż-żgur?**

Is-sigurta hija ta' importanza kbira. Minħabba li xi informazzjoni li rikorrent jipprovd tista' tkun ta' natura sensittiva, is-sigurta tiġi pprovduta permezz ta' ID tal-utent u passwords uniċi. Is-sit web għandu wkoll protezzjoni tas-sigurta u jikkriptu d-data li tgħaddi minn fuq l-Internet.

Ir-rikkorrenti jridu jirregistraw mas-sit web qabel ma jkunu jistgħu jagħmlu talba zgħira online. Waqt ir-registrazzjoni, huma jiġu mitħluba jagħżlu ID tal-utent u password. Il-password ma tridx tkun iqsar minn 7 karattri u trid tkun taħħita ta' ittri kbar u ittri zgħar u numri.

#### **6 Huwa meħtieġ li tintuża xi tip ta' firma elettronika u/jew sistema li biha jiġi registrat il-hin?**

Mhumix meħtieġ firem elettronici. Ir-Rikkorrent huwa meħtieġ jimgħad Dikjarazzjoni tal-Verità.

#### **7 Għandhom jithallsu xi tariffe? Jekk iva, kif jistgħu jithallsu u hemm xi differenzi bejnhom u bejn it-tariffe għall-proċeduri mhux elettronici?**

Ma ssir l-ebda distinzjoni bejn it-tariffe tal-qorti pagabbli għal talbiet mibdiha permezz tal-Internet u dawk għal proċeduri mhux elettronici. It-tariffi tal-qorti jistgħu jithallsu permezz ta' karta ta' kreditu jew ta' debitu jew kont imħallas minn qabel. Dawk intitolati li jitħol lu eż-żejju eż-żejju u remissionijiet tat-tariffe ma jistgħux jużaw SCOL.

#### **8 Huwa possibbli li wieħed jirtira talba li l-proċeduri dwarha jkunu nbdew permezz tal-internet?**

Ir-Rikkorrent jista' jagħmel avviż biex tiġi ritrata talba; dan l-avviż jista' jiġi ppreżentat online jew permezz tal-uffiċċju u jistabbilixxi l-i-status tal-kawża għal "trattata".

#### **9 Jekk ir-rikkorrent jibda proċeduri permezz tal-internet, huwa possibbli u/jew obbligatorju li l-intimat jirrispondi permezz tal-internet ukoll?**

Jekk talba tkun inħarġet permezz ta' SCOL, intimat jista' jirrispondi b'mod elettroniku billi juža d-dettalji tat-talba pprovduti fuq quddiem tal-formola tat-talba jew inkella jista' jirrispondi lill-uffiċċju tal-qorti rilevanti. Mhuwiex obbligatorju li wieħed jirrispondi permezz tal-internet.

#### **10 Fir-riġward tal-proċedura elettronika, x'jiġi jekk l-intimat jirrispondi għat-talba?**

L-intimat jista' jirrispondi online għal talba magħmlu permezz ta' SCOL bi 3 modi. Huwa jista' jimla:

Aċċettazzjoni tar-Responsabbiltà – jekk jammetti t-talba u jkun jixtieq jissaldaha.

Intimat għandu jimgħad u jippreżenta dan id-dokument jekk huwa jaċċetta li dawn il-flus ikunu dovuti minnu u jkun se jħallax l-ammont pendent. Huwa għandu jispeċifici jekk ikollux bżonn aktar żmien biex iħallax billi jiddikjara li jista' jħallax ammont fil-ġimgħha/xahar jew li jista' jħallax l-ammont sħiħ sa ġerta data.

Avviż ta' Tilwima - jekk l-intimat ikun jixtieq jikkontesta t-talba magħmlu kontrih.

Jekk ma jaqbilx mat-talba, huwa għandu jimgħad u jissottommetti Notifika ta' Tilwima, u jagħti r-raġuni għaliex iħoss li din il-kawża għandha tiġi kkontestata.

Ladarba d-dokument jiġi verifikat, il-kawża mbagħad tiġi trasferita lill-uffiċċju tal-qorti msemmi fir-rikors originali (normalment uffiċċju tal-qorti lokali) għall-elenkar (jiġifieri skedar) u s-seduta. Huwa jrid jippreżenta kopji ta' kwalunkwe dokument li jappoġġa l-kawża tiegħi lill-Uffiċċju tal-Qorti rilevanti mill-anqas 10 ijiem qabel id-data tas-seduta.

Avviż ta' Tilwima u Kontrotalba - jekk l-intimat ikun jixtieq jikkontesta t-talba magħmlu kontrih u jkun jixtieq jagħmel kontrotalba kontra r-rikkorrent. Iku hemm tariffa imposta għal dan id-dokument u din tiġi kkalkulata skont l-ammont li l-intimat ikun jixtieq jidher. Huwa jkun irid iħallax għal għalli dan ir-rikkorrent permezz ta' karta ta' kreditu jew ta' debitu, huwa jkollu jissottommetti dan id-dokument li ġiċċi l-ġiċċa (Civil Processing Centre) u jħallax permezz ta' flus kontanti, money order jew ċekk. Iċ-ċekkijiet għandhom ikunu pagabbli lis-Servizz tal-Qrati u t-Tribunali tal-Irlanda ta' Fuq (Northern Ireland Courts and Tribunals Service).

Ladarba d-dokument jiġi verifikat fiċ-Ċentru tal-Ipproċessar Ċivil (Civil Processing Centre), dan imbagħad jiġi trasferit lill-uffiċċju tal-qorti msemmi fir-rikors originali (normalment uffiċċju tal-qorti lokali) għall-elenkar u s-seduta. L-intimat irid jippreżenta kopji ta' kwalunkwe dokument li jappoġġa l-kawża tiegħu lill-Uffiċċju tal-Qorti rilevanti mill-anqas 10 ijem qabel id-data tas-seduta.

Meta l-intimat jippreżenta kontrorisposta, il-kawża tiġi trasferita lill-qorti lokali tal-intimat. Meta ssir kontrotalba, il-kawża tiġi trasferita lil qorta xierqa. Fiż-żewġ cirkustanzi, il-kawża tkompli daqs li kieku kienet inharget f'format mhux elettroniku.

#### **11 Fir-rigward tal-proċedura elettronika, x'jiġi jekk l-intimat ma jirrispondix għat-talba?**

Ladarba d-data tar-ritorn tkun skadiet u ma jkun hemm l-ebda risposta mill-intimat, ir-riorrent jista' jippreżenta rikors għal Digriet ta' Inadempjenza b' Likwidazzjoni jew Mingħajr Likwidazzjoni (Liquidated or Unliquidated Default Decree). Dan ir-Rikors għal Digriet ta' Inadempjenza jista' jimtela u jiġi pprezentat online.

#### **12 Huwa possibbli li wieħed iressaq dokumenti quddiem il-qorti b'mod elettroniku u jekk dan huwa possibbli f'liema proċeduri u b'liema kundizzjonijiet jista' jsir?**

Ma hemm l-ebda facilità generali online biex jiġu pprezentati dokumenti lil qorti b'mod elettroniku, madankollu f'certi cirkostanzi fid-diskrezzjoni tal-qorti, il-qorti tista' tindika li se taċċetta certa dokumentazzjoni b'mod elettroniku. Id-dokumenti jiġu aċċettati jekk jiġu trażmessi bejn il-kontijiet tal-Posta elettronika tal-Ġustizzja Kriminali (Criminal Justice Secure eMail) (CJSM), jiġifieri minn indirizz elettroniku tas-CJSM għal ieħor. Protokoll għall-iskambju elettroniku ta' informazzjoni bejn is-Servizz tal-Qrati u t-Tribunali tal-Irlanda ta' Fuq (Northern Ireland Courts & Tribunals Service) u organizzazzjonijiet oħra, fi proċedimenti skont l-Ordni tal-1985 dwar it-Tfal (Irlanda ta' Fuq) (Children (Northern Ireland) Order 1995), jagħti d-dettalji tal-parametri għall-iskambju tad-dokumentazzjoni maqbula.

#### **13 Id-dokumenti ġudizzjarji, b'mod partikolari s-sentenzi, jistgħu jiġi nnotifikati permezz tal-internet?**

Le.

#### **14 Id-deċiżjoniet ġudizzjarji jistgħu jingħataw b'mod elettroniku?**

Le.

#### **15 Jista' jsir appell permezz tal-internet u d-deċiżjoni li tittleħed fil-hġi tista' tiġi nnotifikata permezz tal-internet?**

Le.

#### **16 Jistgħu jinbdew proċeduri ta' eżekuzzjoni permezz tal-internet?**

Le.

#### **17 Il-partijiet jew ir-rappreżentanti legali tagħhom jistgħu jikkonsultaw il-każijiet onlajn? Jekk iva, kif?**

Le.

#### **Links relatati**

[Is-Servizz tal-Qrati u t-Tribunali tal-Irlanda ta' Fuq](#) (Northern Ireland Courts and Tribunals Service)

L-aħħar aġġornament: 10/02/2022

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NGE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NGE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġibk irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbi minn din il-paġna.